



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 17

Seduta del

Sitzung vom

30/01/2023

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**DISCIPLINA DELLA ZONA A TRAFFICO
LIMITATO (NESSUNA SPESA) –
MODIFICA E INTEGRAZIONE DELLA
DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA
MUNICIPALE N. 518/2022 DD.
10.10.2022**

**BESTIMMUNGEN FÜR DIE
VERKEHRS-BERUHGTE ZONE (KEINE
AUSGABE) – ÄNDERUNG UND
ERGÄNZUNG DES
STADTRATSBESCHLUSSES NR. 518 VOM
10.10.2022**

Rilevato che con deliberazione della Giunta municipale n. 518/2022 dd. 10.10.2022 è stata approvata la disciplina della Zona a traffico limitato che entrerà in vigore dal 01.02.2023.

Considerata che è emersa la necessità di modificare per i veicoli con alimentazione elettrica, ibrida e a idrogeno il peso complessivo non superiore a 3,5 tonnellate, in quanto è da considerarsi anche il carico degli accumulatori di cui essi dispongono, che di fatto comportano un ulteriore peso dei mezzi, portandolo quindi a 4,25 tonnellate.

Ritenuto pertanto opportuno modificare l'indicazione del peso complessivo non superiore a 3,5t indicato nel predetto provvedimento, portandolo a 4,25 tonnellate per i soli veicoli con alimentazione elettrica, ibrida e a idrogeno.

Rilevato che con la predetta deliberazione è stato previsto al punto 3) che possono essere rilasciati permessi di transito a lungo termine senza limitazioni di orario nella Zona a Traffico Limitato di durata pluriennale, comunque non superiore a 5 anni, revocabili in ogni momento per sopravvenute esigenze di traffico e sicurezza della circolazione, ai veicoli dei residenti, proprietari o aventi titolo di altro diritto reale, locatari o comodatari, in possesso di un titolo contrattuale registrato presso l'Agenzia delle Entrate di parcheggio privato, per poter accedere a tale parcheggio privato, situato in Zona a Traffico Limitato. In sede di rilascio dei permessi l'orario di accesso potrà essere limitato in caso di grave interferenza con il transito pedonale e per motivi di pubblico interesse.

Ritenuto opportuno, al fine di ridurre gli oneri burocratici, di eliminare dal predetto punto l'obbligo di registrazione presso l'Agenzia delle Entrate del titolo contrattuale per i parcheggi privati.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 518/2022 vom 10.10.2022 wurden neue Vorschriften für die verkehrsberuhigte Zone erlassen, die am 01.02.2023 in Kraft treten werden.

In der Zwischenzeit hat sich herausgestellt, dass das erlaubte Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen für Fahrzeuge mit Elektro-, Hybrid- und Wasserstoffantrieb auf 4,25 Tonnen angehoben werden muss, da sich durch die Akkutechnik, mit der diese Fahrzeuge ausgestattet sind, das Gesamtgewicht erhöht.

Dementsprechend muss die im ursprünglichen Beschluss enthaltene Angabe zum Höchstgewicht (3,5 Tonnen) abgeändert und das zulässige Höchstgewicht bei Fahrzeugen mit Elektro-, Hybrid- oder Wasserstoffantrieb mit 4,25 Tonnen beziffert werden.

Festgestellt dass laut Punkt 3) des obengenannten Beschlusses für die Fahrzeuge von Ansässigen, Eigentümern/Eigentümerinnen oder Inhabern/Inhaberinnen anderer dinglicher Rechte, Mietern/Mieterinnen oder Leihnehmern/Leihnehmerinnen, die über einen Vertrag für einen Privatparkplatz verfügen, der bei der Agentur für Einnahmen registriert ist, mehrjährige - maximal 5-jährige - nicht auf bestimmte Uhrzeiten beschränkte Genehmigungen für die Verkehrsberuhigte Zone ausgestellt werden können, damit sie mit ihrem Fahrzeug zum Privatparkplatz in der Verkehrsberuhigten Zone gelangen. Erteilte Genehmigungen können aus verkehrstechnischen Gründen und aus Gründen der Verkehrssicherheit jederzeit widerrufen werden. Bei hohem Fußgängeraufkommen im betreffenden Bereich der Verkehrsberuhigten Zone und aus Gründen des öffentlichen Interesses kann die Durchfahrtserlaubnis für die Zufahrt zum Privatparkplatz darüber hinaus auf bestimmte Uhrzeiten beschränkt werden.

Zur Verringerung des bürokratischen Aufwands wird es für zweckmäßig erachtet, die Verpflichtung zur Eintragung des Vertrages für private Parkplätze bei der Agentur für Einnahmen aus dem vorgenannten Punkt herauszunehmen.

Ritenuto altresì opportuno modificare il punto 7) – lettera f) della predetta delibera per i veicoli che devono raggiungere e sostare in parcheggi privati siti nella ZTL, fino a un numero massimo di due volte al mese, con la dicitura per periodi non superiori a 48 ore, rinnovabili per motivate esigenze.

Considerato inoltre che è emersa la necessità di garantire comunque il transito ai veicoli a tre ruote o quattro ruote appartenenti alle categorie (L2e, L5e, L6e e L7e), con alimentazione elettrica aventi dimensione massima di 1 metro di larghezza e 2 metri di lunghezza per le sole operazioni di consegna merci-pacchi per il tempo strettamente necessario anche in via Portici nel tratto tra piazza del Grano e piazza Erbe e ritenuto pertanto di modificare il punto 10) – lettera c) della predetta delibera, eliminando l'esclusione del rilascio di permessi di transito e sosta per i predetti veicoli lungo via Portici nel tratto suindicato.

Rilevata infine la necessità di garantire senza limitazioni ai velocipedi di transitare lungo tutta la via Portici nel rispetto comunque delle disposizioni generali di condotta di tali veicoli in ZTL.

Ritenuto inoltre di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva tenuto conto dell'entrata in vigore delle disposizioni di cui al provvedimento n. 518 del 10.10.2022 a far data dal 01.02.2023.

Visto quanto sopra

viste le linee guida sulla regolamentazione della circolazione stradale e segnaletica nelle zone a traffico limitato;

visto il decreto legislativo 286/1992 "Nuovo codice della Strada", in particolare gli artt. 3, 5 comma 3, 6, 7 e 37

visto il D.P.R. 495/1992 "Regolamento di Delibera nr. / Beschluss Nr. :17/2023

Des Weiteren hat es sich als notwendig erwiesen, Ziffer 7) Buchstabe f) des Beschlusses, der besagt, dass für Fahrzeuge, die in die verkehrsberuhigte Zone einfahren, um Privatparkplätze zu erreichen und dort zu parken, anzupassen, indem der Passus, wonach monatlich maximal zwei Genehmigungen ausgestellt werden, durch die Möglichkeit zur Ausstellung von 48-stündigen Parkgenehmigungen ersetzt wird, die aus gerechtfertigten Gründen verlängert werden können.

Eine weitere notwendige Änderung betrifft die drei- und vierrädrigen Fahrzeuge der Kategorien L2e, L5e, L6e und L7e mit elektrischem Antrieb, einer Breite von maximal 1 Meter und einer Länge von maximal 2 Metern: Diesen ist künftig - ausschließlich für die Zustellung von Waren oder Paketen und nur für die unbedingt erforderliche Zeit - auch das Befahren der Laubengasse im Abschnitt zwischen dem Kornplatz und dem Obstplatz erlaubt. Dementsprechend muss Ziffer 10) Buchstabe c) des Beschlusses geändert und der Passus, der besagt, dass diese Fahrzeuge von der Durchfahrts- und Parkerlaubnis für den entsprechenden Abschnitt der Laubengasse ausgenommen sind, gestrichen werden.

Es hat sich überdies als notwendig herausgestellt, den Radfahrerinnen und Radfahrern das Befahren der gesamten Laubengasse ohne Einschränkungen zu erlauben, wobei die allgemeinen Vorschriften für das Führen dieser Fahrzeuge in der verkehrsberuhigten Zone zu beachten sind.

Der vorliegenden Beschluss ist für unmittelbar vollziehbar zu erklären, da die Bestimmungen laut Beschluss Nr. 518 vom 10.10.2022 am 01.02.2023 in Kraft treten.

Vor diesem Hintergrund, und

gestützt auf die Richtlinien zur Regelung des Verkehrs und zu den Verkehrszeichen in den Verkehrsberuhigten Zonen;

gestützt auf die "Neue Straßenverkehrsordnung" (gesetzesvertretendes Dekret Nr. 286/1992), insbesondere auf Art. 3, Art. 5 Absatz 3, Artikel 6, 7 und 37;

gestützt auf die Durchführungsverordnung

esecuzione e di Attuazione del nuovo C.d.S", in particolare l'art. 135;

visto il vigente Ordinamento dei comuni;

visto il vigente Statuto del Comune di Bolzano;

visto il vigente PUM approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 2 del 27.01.2010;

visto il vigente PUT approvato con delibera di Consiglio n. 3 del 20.02.2014;

vista la delibera del Consiglio comunale n. 18 di data 10.05.2022 di approvazione del Piano Urbano della Mobilità Sostenibile;

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Tutto ciò premesso

ad unanimità di voti

LA GIUNTA MUNICIPALE

d e l i b e r a:

1) di modificare la deliberazione della Giunta municipale n. 518 del 10.10.2022 per quanto concerne l'indicazione del peso complessivo non superiore a 3,5 tonnellate per i veicoli portandolo a 4,25 tonnellate per i soli veicoli con alimentazione elettrica, ibrida e a idrogeno;

2) di eliminare dal punto 3) della deliberazione della Giunta municipale n. 518 del 10.10.2022 l'obbligo di registrazione del titolo contrattuale presso l'Agenzia delle Entrate per i parcheggi privati.

3) di modificare la deliberazione della Giunta municipale n. 518 del 10.10.2022 al punto 7) – lettera f) con la seguente dicitura "ai veicoli che devono raggiungere e sostare in parcheggi privati siti nella ZTL, per periodi non superiori a 48 ore, rinnovabili per motivate esigenze";

zur neuen Straßenverkehrsordnung (D.P.R. Nr. 495/1992), insbesondere auf Art. 135;

gestützt auf die geltende Ordnung der Gemeinden;

gestützt auf die Satzung der Stadtgemeinde Bozen;

gestützt auf den geltenden Mobilitätsplan, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 27.01.2010;

gestützt auf den geltenden Verkehrsplan, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 20.02.2014;

gestützt auf den Gemeinderatsbeschluss Nr. 18 vom 10.05.2022, mit dem der nachhaltige städtische Mobilitätsplan genehmigt wurde;

gestützt auf die obligatorischen Stellungnahmen nach Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 ("Kodex der lokalen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol");

b e s c h l i e ß t

DER STADTRAT

einstimmig Folgendes:

1) Im Stadtratsbeschluss Nr. 518 vom 10.10.2022 wird mit Blick auf die Fahrzeuge mit Elektro-, Hybrid- oder Wasserstoffantrieb die Angabe zum Fahrzeug-Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen auf 4,25 Tonnen erhöht.

2) Aus Ziffer 3) des Stadtratsbeschlusses Nr. 518 vom 10.10.2022 die Verpflichtung zur Eintragung des Vertrages für private Parkplätze bei der Agentur für Einnahmen zu streichen;

3) Ziffer 7) Buchstabe f) des Stadtratsbeschlusses Nr. 518 vom 10.10.2022 wird geändert und erhält folgenden neuen Wortlaut: „für Fahrzeuge, die in die VbZ einfahren, um Privatparkplätze zu erreichen und dort zu parken, wobei die jeweilige Genehmigung für maximal 48 Stunden ausgestellt wird und aus gerechtfertigten Gründen

verlängert werden kann“;

4) di eliminare dal punto 10) – lettera c) della Giunta municipale n. 518 del 10.10.2022 l'esclusione del rilascio di permessi di transito e sosta ai veicoli a tre ruote o quattro ruote appartenenti alle categorie (L2e, L5e, L6e e L7e), con alimentazione elettrica aventi dimensione massima di 1 metro di larghezza e 2 metri di lunghezza per le sole operazioni di consegna merci-pacchi per il solo tratto lungo via Portici tra piazza del Grano e piazza Erbe;

5) di garantire senza limitazioni ai velocipedisti di transitare lungo tutta via Portici nel rispetto comunque delle disposizioni generali di condotta per tali veicoli in ZTL;

6) di dare incarico agli uffici competenti di provvedere all'adozione delle misure per dare esecuzione alle modifiche e integrazioni introdotte.

Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 - comma 4 - della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" e ss.mm.ii., con il voto favorevole dei membri presenti della Giunta municipale.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

4) Aus Ziffer 10) Buchstab c) des Stadtratsbeschlusses Nr. 518 vom 10.10.2022, der die Durchfahrts- und Parkerlaubnis für drei- und vierrädrige Fahrzeuge der Kategorien L2e, L5e, L6e und L7e mit elektrischem Antrieb, einer Breite von maximal 1 Meter und einer Länge von maximal 2 Metern, die ausschließlich für die Zustellung von Waren oder Paketen genutzt werden, regelt, wird der Passus gestrichen, der besagt, dass die Laubengasse im Abschnitt zwischen dem Kornplatz und dem Obstplatz von der Erlaubnis ausgeschlossen ist;

5) Künftig darf die gesamte Laubengasse ohne Beschränkung mit Fahrrädern befahren werden, wobei die allgemeinen Verhaltensregeln für das Fahren mit diesen Fahrzeugen in der verkehrsberuhigten Zone in jedem Fall zu beachten sind;

6) Die zuständigen Ämter sind angehalten, geeignete Maßnahmen zu treffen, damit die hiermit beschlossenen Änderungen umgesetzt werden können.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne von Art. 183 Abs. 4 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. für unverzüglich vollziehbar erklärt, nachdem alle anwesenden Stadtratsmitglieder für die Dringlichkeit gestimmt haben.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
